

*Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu*

Nationale Evaluatiecommissie van de wetgeving betreffende zwangerschapsafbreking. Registratie. Informatiebrochure. Erratum, bl. 22465.

*Ministerie van Landsverdediging*

Werving kandidaten-leerling-piloot voor de Luchtmacht. Samenstelling van 93A en 93B promoties, bl. 22465.

*Ministère de la Santé publique et de l'Environnement*

Commission nationale d'évaluation de la législation sur l'interruption de grossesse. Enregistrement. Brochure d'information. Erratum, p. 22465.

*Ministère de la Défense nationale*

Recrutement de candidats élèves-pilotes pour la Force aérienne. Constitution des promotions 93A et 93B, p. 22465.

*Exécutifs — Communauté française**Ministère de la Culture et des Affaires sociales*

Premier attaché de l'aide à la jeunesse. Recrutements. Appel aux candidats, p. 22466. — Attaché de l'aide à la jeunesse. Recrutements. Appel aux candidats, p. 22470.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS

**MINISTERIE VAN FINANCIËN**

N. 92 — 2607

**28 SEPTEMBER 1992.** — Ministerieel besluit tot vastlegging van het model van het ontvangstbewijsboekje en van het dagboek te gebruiken door personen die een vrij beroep uitoefenen en die, wegens dat beroep, belastingplichtigen inzake belasting over de toegevoegde waarde zijn (1)

De Minister van Financiën,

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 320;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Overwegende :

— dat zo spoedig mogelijk het model van ontvangstbewijsboekje moet worden vastgelegd dat rekening houdt met de bepalingen van artikel 59, 1<sup>o</sup> van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen;

— dat dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

**Artikel 1.** De modellen van het ontvangstbewijsboekje en van het dagboek als bedoeld in artikel 320 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en die moeten worden gebruikt door de personen die een vrij beroep uitoefenen en die, wegens dat beroep, belastingplichtigen inzake belasting over de toegevoegde waarde zijn, worden vastgelegd in de bijlagen 1 en 2 van dit besluit.

**Ontvangstbewijsboekje**

**Art. 2.** De hiervoren bedoelde personen schaffen zich op hun kosten ontvangstbewijsboekjes aan bij de drukkers die door de Administratie der directe belastingen zijn aangenomen.

**MINISTÈRE DES FINANCES**

F. 92 — 2607

**28 SEPTEMBRE 1992.** — Arrêté ministériel déterminant le modèle du carnet de reçus et du livre journal à utiliser par les personnes qui exercent une profession libérale et qui, en raison de cette activité, sont des assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée (1)

Le Ministre des Finances,

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 320;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant :

— qu'il faut déterminer le plus vite possible le modèle du carnet de reçus qui tient compte des dispositions de l'article 59, 1<sup>o</sup> de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières;

— que cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Vu l'urgence,

Arrête :

**Article 1er.** Les modèles du carnet de reçus et du livre journal visés à l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992 et à utiliser par les personnes qui exercent une profession libérale et qui, en raison de cette activité, sont des assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée, sont déterminés aux annexes 1 et 2 du présent arrêté.

**Carnet de reçus**

**Art. 2.** Les personnes susvisées se procurent à leurs frais les carnets de reçus chez les imprimeurs agréés par l'Administration des contributions directes.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

Zij zijn ertoe gehouden, op elk verzoek, aan de ambtenaren van dezelfde Administratie hun niet gebruikte boekjes te tonen.

**Art. 3.** Elk boekje bevat 50 uitscheurbare bladen (originelen) en 50 vastgehechte bladen (duplicaten) die door de drukker van 1 tot 50 worden genummerd.

De inschrijvingen op de uitscheurbare bladen die als ontvangstbewijs aan de cliënten worden overhandigd, worden op de vastgehechte bladen overgebracht door middel van carbonpapier of van een laag carbon of ander produkt.

**Art. 4.** De nummering van de boekjes geschiedt per jaar. Het nummer van het boekje moet op de omslag van het boekje en op elk ontvangstbewijs worden vermeld.

**Art. 5.** Al de in artikel 320 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 beoogde bedrijfsontvangsten, de provisies en voorschotten inbegrepen, moeten aanleiding geven tot uitreiking van het ontvangstbewijs.

Ontheffing van de verplichting tot het opstellen en het uitreiken van het ontvangstbewijs wordt nochtans toegestaan voor de betalingen die op de postrekening of op een bankrekening van de begunstigde worden gedaan.

Eenzelfde ontheffing wordt toegestaan voor de betalingen waarvoor op het stuk van de belasting over de toegevoegde waarde een kwitantie wordt uitgereikt overeenkomstig artikel 2, laatste lid van het koninklijk besluit nr. 1, van 23 juli 1969 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde.

**Art. 6.** Wanneer de belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is, moeten de maatstaf van heffing, het tarief en het bedrag van die belasting afzonderlijk op het ontvangstbewijs voorkomen.

#### Dagboek

**Art. 7.** Vóór elk gebruik wordt het in artikel 1 beoogde dagboek, om te worden genummerd en geparafeerd, voorgelegd aan de hoofdcontroleur der directe belastingen van het gebied, die het op de eerste bladzijde voorkomende attest inlukt.

**Art. 8.** Op het einde van elke dag wordt het in de ontvangstbewijsboekjes ingeschreven bedrag van de ontvangsten, het bedrag van de ontvangsten, gedaan door bemiddeling van de postrekening of van een bankrekening van de begunstigde en de ontvangsten waarvoor de in artikel 5, laatste lid, bedoelde kwitantie is uitgereikt, overgebracht naar het dagboek, per inning, belasting over de toegevoegde waarde niet inbegrepen.

De personen die meer dan één ontvangstbewijsboekje per maand gebruiken, mogen het totale bedrag van de in elk boekje vermelde ontvangsten, op de afsluitingsdatum van het boekje, in zijn geheel naar het dagboek overbrengen, op voorwaarde dat zij de opgave van de genoemde ontvangsten bij het boekje voegen.

Het dagboek wordt afgesloten op het einde van elk jaar.

**Art. 9.** De uitgaven worden in het dagboek ingeschreven, post per post, hetzij bij het ontvangen van de factuur of van het bewijsstuk, hetzij op de datum van betaling wanneer voor de overeenkomstige uitgave geen factuur of bewijsstuk werd geleverd.

Het gedeelte « Uitgaven » van het dagboek is derwijze opgevat dat het tegelijkertijd dienstig is als boek voor inkomende facturen inzake belasting over de toegevoegde waarde.

**Art. 10.** In afwijking van de artikelen 8 en 9 mogen de in artikel 1 bedoelde personen die hun boekhouding voeren met behulp van een computer, de inschrijvingen in het dagboek beperken tot één samenvattende boeking per maand die blijkt uit een computerlisting conform het model van het dagboek.

#### Overgangs-, opheffings- en uitvoeringsmaatregelen

**Art. 11.** Het ministerieel besluit van 4 februari 1971 tot vastlegging van het model van het ontvangstbewijsboekje en van het dagboek te gebruiken door personen die een vrij beroep uitoefenen en die, wegens dat beroep, belastingplichtig en inzake belasting over de toegevoegde waarde zijn, wordt opgeheven.

**Art. 12.** Het dagboek en de ontvangstbewijsboekjes waarvan het model werd vastgelegd bij het ministerieel besluit van 4 februari 1971 zoals dat bestond alvorens te zijn opgeheven door artikel 11 van dit besluit, mogen verder worden gebruikt tot uitputting van de voorraad.

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 1992.

Brussel, 28 september 1992.

Ph. MAYSTADT

Ils sont tenus, à toute demande, de présenter aux fonctionnaires de la même Administration leurs carnets non utilisés.

**Art. 3.** Chaque carnet contient 50 feuillets détachables (originaux) et 50 feuillets fixes (duplicata) numérotés de 1 à 50 par l'imprimeur.

Les inscriptions des feuillets détachables qui sont remis comme reçus aux clients, sont reproduites sur les feuillets fixes au moyen d'un papier carbone ou d'un enduit au carbone ou autre.

**Art. 4.** La numérotation des carnets est faite par année. Le numéro du carnet est inscrit sur la couverture du carnet et sur chaque reçu.

**Art. 5.** Toutes les recettes professionnelles visées à l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992, y compris les provisions et acomptes, doivent donner lieu à délivrance du reçu.

Dispense d'établir et de délivrer le reçu est cependant accordée pour les paiements faits au compte de chèques postaux ou à un compte bancaire du bénéficiaire.

Une même dispense est accordée pour les paiements qui donnent lieu à délivrance d'une quittance en matière de taxe sur la valeur ajoutée conformément à l'article 2, dernier alinéa, de l'arrêté royal n° 1, du 23 juillet 1969, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée.

**Art. 6.** Lorsque la taxe sur la valeur ajoutée est due, la base d'imposition, le taux et le montant de cette taxe doivent apparaître distinctement au reçu.

#### Livre journal

**Art. 7.** Préalablement à tout usage, le livre journal visé à l'article 1er est soumis, pour être coté et paraphé, au contrôleur en chef des contributions directes du ressort, qui y complète la formule d'attestation figurant en première page.

**Art. 8.** A la fin de chaque journée, le montant des recettes reprises aux carnets de reçus, le montant des recettes faites par l'intermédiaire du compte de chèques postaux ou d'un compte bancaire du bénéficiaire et des recettes pour lesquelles la quittance visée à l'article 5, dernier alinéa, a été délivrée, est reporté au livre journal, par perception, taxe sur la valeur ajoutée non comprise.

Les personnes qui utilisent plus d'un carnet de reçus par mois, peuvent reporter globalement au livre journal, à la date de clôture du carnet, le montant total des recettes figurant à chaque carnet, à condition de joindre au carnet le relevé desdites recettes.

Le livre journal est clôturé à la fin de chaque année.

**Art. 9.** Les dépenses sont inscrites au livre journal, poste par poste, soit à la réception de la facture ou du document justificatif, soit à la date du paiement si la dépense n'a donné lieu à aucune facture ou document justificatif.

La partie « Dépenses » du livre journal est conçue de manière à servir en même temps de facturier d'entrée en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

**Art. 10.** Par dérogation aux articles 8 et 9, les personnes visées à l'article 1er qui tiennent leur comptabilité à l'aide d'un ordinateur peuvent limiter les inscriptions au livre journal à une écriture mensuelle récapitulative qui ressort d'un listing d'ordinateur conforme au modèle du livre journal.

#### Mesures transitoires, abrogatoires et d'exécution

**Art. 11.** L'arrêté ministériel du 4 février 1971 déterminant le modèle du carnet de reçus et du livre journal à utiliser par les personnes qui exercent une profession libérale et qui, en raison de cette activité, sont des assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée, est abrogé.

**Art. 12.** Le livre journal et les carnets de reçus du modèle fixé par l'arrêté ministériel du 4 février 1971 tel qu'il existait avant d'être abrogé par l'article 11 du présent arrêté, peuvent être utilisés jusqu'à l'épuisement du stock.

**Art. 13.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1992.

Bruxelles, 28 septembre 1992.

Ph. MAYSTADT

Bijlage 1 van het ministerieel besluit van 28 september 1992  
 Model van het boekje (omslag) :

[F — 3619]

|   |   |
|---|---|
| <p style="text-align: center;">Koninkrijk België</p> <p style="text-align: center;"><b>MINISTERIE VAN FINANCIËN</b></p> <p style="text-align: center;">Administratie der directe belastingen</p> <p style="text-align: center;">Ontvangstbewijsboekje bevattende 50 uit te scheuren bladen en 50 vastgehechte bladen (duplicata), genummerd van 1 tot 50, te gebruiken, ter uitvoering van artikel 320 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, door de personen die een vrij beroep uitoefenen en die, wegens dat beroep, belastingplichtigen inzake belasting over de toegevoegde waarde zijn.</p> <p style="text-align: center;">Zegel van de Administratie<br/>der directe belastingen</p> | <p style="text-align: right;">Boekje nr. ....</p> <p style="text-align: right;">N.B. - Dit boekje moet gedurende zes jaar worden bewaard te rekenen vanaf 1 januari van het jaar van gebruik van het laatste ontvangstbewijs.</p> |
|---|---|

Model van het ontvangstbewijs en van het duplicaat :

|  |   |
|--|---|
| <p>Boekje nr. ....</p> <p>Ontvangstbewijs nr. ....</p> <p>Ontvangen van .....</p> <p>Nr. BTW : .....</p> <p>als :</p> <p>provisie, honorarium, bezoldiging, terugbetaling van kosten, ..... (1) .....</p> <p>BTW : ..... pct. op ..... F (2) .....</p> <p>..... pct. op ..... F (2) .....</p> <p style="text-align: right;">Totaal .....</p> <p>Zegel van de Administratie der directe belastingen .....</p> | <p style="text-align: right;">Naam, voornaam, adres en beroep van de titularis</p> <p style="text-align: right;">Nr. BTW : .....</p> <p style="text-align: right;">..... F</p> <p style="text-align: right;">..... F</p> <p style="text-align: right;">..... F</p> <p style="text-align: right;">..... F</p> <p style="text-align: right;">.....19..</p> <p style="text-align: right;">(handtekening)</p> |
|--|---|

(1) Doorhalen wat niet past en eventueel aanvullen.  
 (2) De BTW is onder de in artikel 45 van het BTW-wetboek gestelde voorwaarden slechts aftrekbaar indien het ontvangstbewijs geldt als factuur.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 28 september 1992.

De Minister van Financiën,  
 Ph. MAYSTADT

Annexe 1 de l'arrêté ministériel du 28 septembre 1992  
Modèle du carnet (couverture) :

|   |  |
|---|--|
| <p>Royaume de Belgique</p> <p>MINISTERE DES FINANCES</p> <p>Administration des contributions directes</p> <p>Carnet de reçus contenant 50 feuillets détachables et 50 feuillets fixes (duplicata), numérotés de 1 à 50, à utiliser, en exécution de l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992, par les personnes qui exercent une profession libérale et qui, en raison de cette activité, sont des assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée.</p> <p>Sceau de l'Administration des contributions directes</p> | <p>Carnet n° .....</p> <p>N.B. - Ce carnet doit être conservé pendant six ans à dater du 1er janvier de l'année durant laquelle le dernier reçu a été utilisé.</p> |
|---|--|

Modèle du reçu et du duplicata :

|  |  |   |
|--|--|---|
| Carnet n° .....  |  | Nom, prénom, adresse et profession du titulaire |
| Reçu n° .....  |  | N° TVA : .....                                  |
| Reçu de .....  |  |   |
| .....  |  |   |
| .....  |  |   |
| N° TVA : .....   |  |   |
| à titre de :   |  |   |
| provision, honoraires, rémunération, remboursement de frais ..... (1) ..... F  |  |   |
| TVA : ..... pct. sur ..... F (2) ..... F   |  |   |
| ..... pct. sur ..... F (2) ..... F   |  |   |
| Total  |  | ..... F   |
| Sceau de l'Administration des contributions directes   |  | ....., le .....19..<br>(signature)              |
| <p>(1) Biffer les mentions inutiles et compléter si nécessaire.</p> <p>(2) La TVA n'est déductible dans les conditions de l'article 45 du Code de la TVA que si le reçu tient lieu de facture.</p> |  |   |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 septembre 1992.

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Bijlage 2 van het ministerieel besluit van 28 september 1992

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Koninkrijk België                     |  |
| —                                     |  |
| MINISTERIE VAN FINANCIËN              |  |
| —                                     |  |
| Administratie der directe belastingen |  |
| —                                     |  |
| DAGBOEK                               |  |
| —                                     |  |

te houden ter uitvoering van art. 320 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 door de personen die een vrij beroep uitoefenen en die, wegens dat beroep, belastingplichtigen inzake belasting over de toegevoegde waarde zijn (model vastgesteld bij ministerieel besluit van .....

Datum waarop dit dagboek in gebruik wordt genomen : ..... 19..

Dit dagboek dat door de heer .....

(naam, voornaam, beroep en adres) zal worden gebruikt, werd heden .....19... door de ondergetekende hoofdcontroleur der directe belastingen, genummerd en geparafeseerd.

(Handtekening — stempel van de controle.)

Registratienummer B.T.W. : .....

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 28 september 1992.

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

## ONTVANGSTEN

| Volgnummer | Datum | Schuldenaar | Ontvangsten met ontvangstbewijs (exclusief B.T.W.) |        | Ontvangsten met vrijstelling van het uitreken van het ontvangstbewijs (exclusief B.T.W.) |        | Registratienummer in het boek voor uitgaande facturen B.T.W. |
|------------|-------|-------------|--|--------|--|--------|--|
|            |       |             | Nr. van het boekje en van het ontvangstbewijs      | Bedrag | Wijze van betaling (1)   | Bedrag |  |
| 1          | 2     | 3           |  |        |  |        |  |

(1) P.C.R., Bank of kontante betaling.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 28 september 1992.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTÄDT \*

UITGAVEN — BOEK VOOR INKOMENDE FACTUREN

| Volg-nummer       | Datum | Leverancier | Totaal bedrag van de factuur (inclusief B.T.W.) of van de uitgave (kol. 4 = kol. 6 + kol. 7 + kol. 8) (1) | Aard (2) | Bedrag van de factuur (exclusief B.T.W.) of van de uitgave |                        | B.T.W. (kol. 9 + kol. 10 + kol. 11 = kol. 8) |                                       |                |  |    |
|-------------------|-------|-------------|---|----------|--|------------------------|--|---------------------------------------|----------------|--|----|
|                   |       |             |   |          | Beroepskosten  | Investerings-ingen (3) | Totaal                                       | Inzake B.T.W. aftrekbaar gedeelte (4) | Privé-gedeelte | Inzake inkomstenbelastingen aftrekbaar saldo |    |
| 1                 | 2     | 3           | 4   | 5        | 6  | 7                      | 8  | 9                                     | 10             | 11   | 12 |
| Over te brengen : |       |             |   |          |  |                        |  |                                       |                |  |    |

(1) Over te brengen naar vak 51 van de B.T.W.-aangifte : kol. 4-kol. 8.

(2) Zoveel mogelijk afkortingen gebruiken.

(3) Over te brengen naar vak 52 van de B.T.W.-aangifte.

(4) Over te brengen naar vak 21 van de B.T.W.-aangifte.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 28 september 1992.

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

Annexe 2 de l'arrêté ministériel du 28 septembre 1992

Royaume de Belgique

—

MINISTÈRE DES FINANCES

—

Administration des contributions directes

—

LIVRE JOURNAL

—

à tenir, en exécution de l'article 320 du Code des impôts sur les revenus 1992, par les personnes qui exercent une profession libérale et qui, en raison de cette activité, sont des assujettis à la taxe sur la valeur ajoutée (modèle déterminé par l'arrêté ministériel du .....

Date de mise en usage du présent livre journal : ..... 19..

Le présent livre journal qui sera utilisé par M. ....

.....(nom, prénoms, profession), à.....

.....(adresse) a été coté et paraphé aujourd'hui, le .....19....., par le Contrôleur en chef des contributions directes soussigné.

Numéro d'immatriculation à la T.V.A. : .....

(Signature - cachet du contrôle)

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 septembre 1992.

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

RECETTES

| N° d'ordre<br>1 | Date<br>2 | Débiteur<br>3 | Recettes avec reçu (T.V.A. non comprise) |         | Recettes avec dispense de délivrer le reçu (T.V.A. non comprise) |         | Numéro d'inscription au factoriel de sorties T.V.A. |
|-----------------|-----------|---------------|--|---------|--|---------|---|
|                 |           |               | N° du carnet et du reçu                  | Montant | Mode de paiement (1)   | Montant |   |
|                 |           |               |  |         |  |         |   |

(1) C.C.P., Banque ou paiement comptant.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 septembre 1992.

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

## DEPENSES — FACTURIER D'ENTREE

| N° d'ordre   | Date | Fournisseur | Montant total de la facture (I.V.A. comprise) ou de la dépense (col. 4 = col. 6 + col. 7 + col. 8) (1) | Nature (2) | Montant de la facture (T.V.A. non comprise) ou de la dépense |                     | T.V.A. (col. 9 + col. 10 + col. 11 = col. 8) |  |               |  |    |
|--------------|------|-------------|--|------------|--|---------------------|--|--|---------------|--|----|
|              |      |             |  |            | Frais professionnels (3)                                     | Investissements (3) | Montant total                                | Partie déductible en matière de T.V.A. (4) | Partie privée | Solde déductible en matière d'impôts sur les revenus |    |
| 1            | 2    | 3           | 4  | 5          | 6  | 7                   | 8  | 9  | 10            | 11   | 12 |
|              |      |             |  |            |  |                     |  |  |               |  |    |
| A reporter : |      |             |  |            |  |                     |  |  |               |  |    |

(1) A reporter à la case 51 de la déclaration T.V.A. : col. 4 - col. 8.

(2) Utiliser autant que possible des abréviations.

(3) A reporter à la case 52 de la déclaration T.V.A.

(4) A reporter à la case 21 de la déclaration T.V.A.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 28 septembre 1992.

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 92 — 2608

9 SEPTEMBER 1992. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, inzonderheid op artikel 8, vervangen bij het koninklijk besluit van 23 september 1975, en de artikelen 10*quater*, 44*bis*, en 46*quater*, ingevoegd bij hetzelfde besluit;

Gelet op het protocol van het Sectorcomité I, gedagtekend op 17 februari 1992;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 8 van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1975, wordt de § 2 door de volgende bepaling vervangen :

« § 2. In de onder § 1 bedoelde periode kan de stagiair wegens ongeschiktheid worden afgedankt met drie maanden opzegging.

Ten laatste op de datum van de beslissing tot afdanking wordt met de betrokkene een arbeidsovereenkomst met een bepaalde duur van drie maanden afgesloten die overeenstemt met de in het eerste lid bedoelde opzeggingstermijn. »

**Art. 2.** In artikel 44*bis*, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 september 1975, wordt de § 2 door de volgende bepaling vervangen :

« § 2. De stagiair kan wegens ongeschiktheid worden afgedankt met drie maanden opzegging.

Ten laatste op de datum van de beslissing tot afdanking wordt met de betrokkene een arbeidsovereenkomst met een bepaalde duur van drie maanden afgesloten die overeenstemt met de in het eerste lid bedoelde opzeggingstermijn. »

**Art. 3.** Artikel 10*quater*, tweede lid en artikel 46*quater*, tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 september 1975, worden door de volgende bepaling vervangen :

« Ten laatste op de datum van de beslissing tot afdanking wordt met de betrokkenen een arbeidsovereenkomst met een bepaalde duur van drie maanden afgesloten die overeenstemt met de in het eerste lid bedoelde opzeggingstermijn. »

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking vanaf 1 januari 1992.

**Art. 5.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 9 september 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Buitenlandse Zaken,  
W. CLAES

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE ÉTRANGÈRE  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 92 — 2608

9 SEPTEMBRE 1992. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, notamment l'article 8 remplacé par l'arrêté royal du 23 septembre 1975, et les articles 10*quater*, 44*bis*, et 46*quater*, ingevoegd bij hetzelfde besluit;

Vu le protocole du Comité de Secteur I, daté du 17 février 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères.

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 8 de l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1975, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Au cours de la période visée au § 1<sup>er</sup>, le stagiaire peut être licencié pour cause d'inaptitude moyennant un préavis de trois mois.

Au plus tard à la date de la décision de licenciement, il est conclu avec l'intéressé un contrat de travail à durée déterminée de trois mois correspondant au délai de préavis visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

**Art. 2.** A l'article 44*bis*, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 23 septembre 1975, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« 2. Le stagiaire peut être licencié pour cause d'inaptitude moyennant un préavis de trois mois.

Au plus tard à la date de la décision de licenciement, il est conclu avec l'intéressé un contrat de travail à durée déterminée de trois mois correspondant au délai de préavis visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

**Art. 3.** L'article 10*quater*, alinéa 2 et l'article 46*quater*, alinéa 2, insérés par l'arrêté royal du 23 septembre 1975 sont remplacés par la disposition suivante :

« Au plus tard à la date de la décision de licenciement, il est conclu avec les intéressés un contrat de travail à durée déterminée de trois mois correspondant au délai de préavis visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1992.

**Art. 5.** Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 9 septembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires étrangères,  
W. CLAES